

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland
www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

Lieferschein: 30644331
Lieferdatum: 06.05.2024
Auftragsnummer: 20102687
Ihre Best-Nr.: 550004506701
Lieferung: Komplett
Kontakt: Luciano Paolino
E-Mail: luciano.paolino@hoerbiger.com
Nettogewicht: 473,280 KG
Bruttogewicht: 566,780 KG
Anzahl Packstücke: 1
Lieferanten Nr: 910195611

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 23.5.24
Firma:

Kunden-Nr.: 198414 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -
Versandart: LKW
Abladestelle: 14248

18360230
5013466062.

3806M

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-2262-04	SLEEVE HUB SYSTEM 70.6	0,493 KG	960 ST
	Kunden-Mat-Nr.: 0550586400			
	Charge: 0020654994			
	Ursprungsland: DE			
	Warentarifnummer: 87084099			
900002	8000-2241-00	KUNSTSTOFFKISTE M.INLETT		48 ST
	400X300X135			
	Ursprungsland: 99			
900003	8000-2089-00	EUROPALETTE (HOLZ) 1200X800X144		1 ST
	Kundenmaterialnummer: EURO-PAL.			
	Ursprungsland: 99			

Geschäftsführung: Jutta Michel, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758287
UID-Nr. DE253319706
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

Lieferschein



Lieferschein: 30644331

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
900004	8000-2092-00	KLT-DECKEL 1200X800 BLUE		1 ST
		Ursprungsland: 99		
		Warentarifnummer: 84149000		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Geschäftsführung: Jutta Michel, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267
UID-Nr. DE253319706
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwiedzone tułymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Ważność oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Hoerbiger SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)											
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG S.P.A IT, 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) NIP: 7543265290 BERTO S.P.A. KOMARA 21 45-806 OPOLÉ											
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO, IT				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)											
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 22.05.24 Hoerbiger OBERSTENFELD, DE SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations											
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	
		2 PALETY										1150kg			
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)									
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions								19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźnik zapłacony/trel/Carriage paid Przewoźnik nieopłacony/Unfrei/Carriage forward								20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by: Przewoźnik/ Fracht /Carriage charges Bonifikaty/ Ermäßigungen Deductions Saldo/ Zuschläge/ Balance Dopłaty/ Nebengebühren /Supplm. charges Koszty dodatkowe /Sonsiges/ Miscellaneous Ubezpieczenie Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA) 23 MAG 2024							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in OBERSTENFELD, DE 22.05.24								15 Zapłata/Rückerstattung/Cash on deliver							
22 Hoerbiger SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				23 BERTO S.P.A. KOMARA 21 NIP: 7543265290 45-806 OPOLÉ Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				24 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee							